

## Politika zasebnosti

### v zvezi z varovanjem osebnih podatkov ob registraciji na spletni strani in ob naročnini na novičnik madžarskih kulturnih centrov v tujini

#### 1. Podatki o upravljalcu osebnih podatkov

Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske

Sedež: Budimpešta, Madžarska

Naslov: Bem rakpart 47, 1125 Budimpešta

Telefon: +36 1 458 – 1392

E-poštni [hatkult@mfa.gov.hu](mailto:hatkult@mfa.gov.hu)

naslov:

#### 2. Podatki in kontaktni podatki pooblaščenih oseb za varstvo podatkov

Pooblaščen osebja za varstvo podatkov Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Madžarske: dr. Szilvia Molnár-Friedrich

Kontaktni podatki: neposredno dosegljiva na e-poštnem naslovu: [SzMolnar-Friedrich@mfa.gov.hu](mailto:SzMolnar-Friedrich@mfa.gov.hu) in na telefonski številki: +36-1-458-1597

#### 3. Namen in pravna podlaga obdelave podatkov

Namen obdelave podatkov	Obseg podatkov	Pravna podlaga
Namen obdelave podatkov je osebam, ki so vpisane na seznam naslovnikov, omogočiti pridobivanje ažurnih informacij o programih, organiziranih s strani kulturnih ustanov, ki delujejo pod okriljem Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Madžarske ter o dejavnostih teh ustanov. Namen registracije je spodbuditi večjo	Ob obisku spletne strani se in samodejno zabeleži čas začetka konca obiska, podatki o brskalniku in operacijskem sistemu ter uporabnikov naslov internetnega protokola (IP). Naša spletna stran uporablja piškotke, ki jih ob vašem obisku naloži na vaš računalnik oziroma mobilno napravo. Podatki, zbrani ob obisku naše spletne strani, se uporabljajo samo za samodejno generiranje statistike obiskanosti spletne strani. Ime, elektronski naslov.	S klikom na gumb "Sprejem", ki bo viden v pojavnem oknu (pop-up), pooblastite upravljavca podatkov za uporabo piškotkov in s tem obdelavo zgoraj navedenih osebnih podatkov. S klikom na gumb "Sprejem" soglašate z obdelavo podatkov v skladu s točko a) 1. odstavka 6. člena zakona GDPR. Če ne dovolite uporabe piškotkov, se v skladu s točko a) 1. odstavka 6. člena zakona GDPR delovanje te spletne strani omeji na uporabo

udeležbo na teh programih in dejavnostih.		osnovnih piškotov in tehnologij, osebni podatki pa se ne obdelujejo.
---	--	--

Sistem, ki je v uporabi, je dosegljiv na naslednjem naslovu:

culture.hu

#### **4. Vir osebnih podatkov in obseg obdelovanih podatkov, ki jih oseba, na katero se podatki nanašajo, ni sama posredovala Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino Madžarske.**

Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske ne obdeluje podatkov, ki jih oseba, na katero se podatki nanašajo, Ministrstvu ni posredovala sama.

#### **5. Prejemniki osebnih podatkov oz. kategorije prejemnikov, obdelava podatkov**

Posredovani osebni podatki se s strani Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Madžarske shranjujejo na strežnikih Nacionalne informacijsko-komunikacijske družbe (madž.: NISZ Nemzeti Infokommunikációs Zrt.), storitev pošiljanja novičnikov pa upravlja pogodbeni partner Ministrstva, podjetje Lounge Design Kft. (oz. njegov podizvajalec, podjetje Trendency Kft.).

#### **6. Trajanje upravljanja osebnih podatkov**

Z osebnimi podatki, ki jih je Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino Madžarske posredovala oseba, na katero se podatki nanašajo, Ministrstvo ob upoštevanju pravne podlage, upravlja do preklica soglasja za obdelavo s strani osebe, na katero se ti podatki nanašajo. Možnost preklica soglasja je zagotovljena v vsakem trenutku. Postopek preklica se izvede preko spletne strani. V primeru, da do preklica soglasja ne pride, Ministrstvo vsake tri leta znova preveri nujnost obdelave podatkov.

#### **7. Pravice osebe, na katero se nanašajo obdelovani podatki**

##### **7.1. Roki**

Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske zahtevke za uresničevanje pravic osebe, na katero se podatki nanašajo, izpolni najkasneje v roku enega meseca od prejetja zahtevka. Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske lahko po potrebi, glede na zapletenost zahtevka in število obravnavanih zahtevkov, ta rok podaljša na dva meseca.

Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske osebo, na katero se podatki nanašajo, o tem podaljšanju obvesti v roku enega meseca od prejete zahtevke, ob tem pa tudi navede razlog za podaljšanje roka.

## **7.2. Pravice oseb v zvezi z obdelavo podatkov**

### *7.2.1. Pravica dostopanja*

Oseba, na katero se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da preko naslova, navedenega pod točko 1., od Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Madžarske pridobi informacije o tem, ali se trenutno izvaja obdelava osebnih podatkov. V primeru, da se obdelava izvaja, ima pravico pridobiti informacije o sledečem:

- Katere osebne podatke Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino obdeluje ter:
- na kateri pravni podlagi in s kakšnim namenom jih obdeluje ter
- trajanje obdelave podatkov

Nadalje ima pravico izvedeti:

- Komu, kdaj in na kakšni zakonski podlagi je Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino omogočilo dostop do osebnih podatkov oz. komu je posredovalo te osebne podatke;
- Vir osebnih podatkov
- Ali kulturni inštitut uporablja avtomatizirano sprejemanje odločitev oz. logiko avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno s profiliranjem.

Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske osebi, na katero se podatki nanašajo, na njeno zahtevo prvič brezplačno izda kopijo osebnih podatkov v upravljanju, ob vsaki nadaljnji zahtevi pa jo izda proti plačilu administrativnih stroškov v razumni višini.

### *7.2.2. Pravica do popravka oz. spremembe osebnih podatkov*

Oseba, na katero se nanašajo osebni podatki, lahko preko naslova, navedenega pod točko 1., Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino Madžarske poda zahtevek za popravek oz. spremembo določenih osebnih podatkov. Če lahko oseba, na katero se nanašajo osebni podatki, utemeljeno dokaže točnost predlaganega popravka oz. spremembe, bo Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske zahtevku v razumem času (najkasneje v roku enega meseca) ugodilo in o tem obvestilo osebo, na katero se podatki nanašajo, in sicer preko kontaktnih podatkov, ki jih je ta oseba v zvezi s tem posredovala Ministrstvu.

### *7.2.3. Pravica do blokiranja (omejitve upravljanja s podatki)*

Oseba, na katero se nanašajo osebni podatki, lahko preko naslova, navedenega pod točko 1., Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino Madžarske poda zahtevek za omejitev obdelave

osebnih podatkov (z jasno opredelitvijo, na kaj se ta omejitev nanaša, in zagotovilom, da se ostale podatke obravnava ločeno).

#### *7.2.4. Pravica do izbrisa*

V zvezi z obdelovanjem podatkov, kakor je opisano v tej politiki zasebnosti, ima oseba, na katero se podatki nanašajo, pravico, da na njeno zahtevo Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske nemudoma in brez odlašanja izbriše osebne podatke osebe, na katero se podatki nanašajo, upravljalec podatkov pa je dolžan osebne podatke osebe, na katero se podatki nanašajo, nemudoma in brez odlašanja izbrisati, razen če obstaja druga pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov.

#### *7.2.6. Pravica do prenosljivosti podatkov*

V zvezi z obdelavo podatkov in ob upoštevanju pravne podlage za to obdelavo ima oseba, na katero se podatki nanašajo, pravico, da preko naslova, navedenega pod točko 1., pridobi podatke, ki jih je posredovala Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino Madžarske, in sicer v formatu, ki ga je mogoče prebrati na napravah, ki so v splošni rabi, nadalje ima pravico te podatke posredovati drugemu upravljavcu podatkov, ne da bi ga pri tem Ministrstvo za zunanje zadeve in trgovino Madžarske oviralo pri avtomatiziranem izvajanju upravljanja podatkov.

### **8. Pouk o pravnem sredstvu**

V primeru, da oseba, na katero se nanašajo osebni podatki, meni, da so bile s strani Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino kršeni predpisi v zvezi z obdelovanjem osebnih podatkov, se lahko obrne na:

- Pooblaščen osebo za varstvo podatkov Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino Madžarske ali
- pristojno sodišče (Fővárosi Törvényszék, Markó utca 27, 1055 Budimpešta) ali
- sproži postopek pri pristojnem organu za varstvo podatkov (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C, 1125 Budimpešta).

### **9. Obvestilo o piškotih (cookie)**

Namen uporabe piškotkov (cookies) je pospešiti uporabo spletnega mesta, uravnotežiti obremenitev strežnikov ali olajšati uporabo spletnega mesta z avtomatizacijami. Piškotki so datoteke oz. podatki, ki jih spletni strežnik, do katerega dostopa obiskovalec, pošlje spletnemu brskalniku računalnika, ki ga uporablja obiskovalec. Piškotek običajno vsebuje ime spletne strani,

s katere je bil poslan, vrednost piškotka, to je naključno generirano edinstveno število, in pa njegovo življenjsko dobo, torej podatek o tem, kako dolgo bo piškotek ostal na spletni komunikacijski napravi. Piškotek je shranjen v datoteki v pomnilniku naprave uporabnika. Spletni strežnik, ki je poslal piškotek, lahko kadar koli zahteva, da mu brskalnik pošlje vsebino datoteke.

### Piškotki tretjih oseb

Ime piškotka	Domena	Tip	Obseg obdelave podatkov	Ostale informacije	Rok hrambe
_ga	culture.hu	piškotki tretjih oseb	Piškotki, ki spadajo k Google Analytics. Googlu ne pošilja osebnih podatkov	Pravilnik o piškotkih Google Analytics je na voljo na naslednji povezavi: <a href="https://developers.google.com/analytics/devguides/collection/analyticsjs/cookie-usage">https://developers.google.com/analytics/devguides/collection/analyticsjs/cookie-usage</a>	Do preklica privolitve.
_gid	culture.hu				
_utmc	culture.hu				
_utmz	culture.hu				
_utma	culture.hu				
VISITOR_INFO_LIVE	youtube.com	Piškotek, ki ga YouTube uporablja za nadzor pasovne širine	<a href="https://cookiedatabase.org/cookie/youtube/visitor_info_live/">https://cookiedatabase.org/cookie/youtube/visitor_info_live/</a>		
YSC	youtube.com	Edinstven ID, ki ga YouTube uporablja za identifikacija uporabnika	<a href="https://cookiedatabase.org/cookie/youtube/ysc/">https://cookiedatabase.org/cookie/youtube/ysc/</a>		

Pravna podlaga za obdelavo piškotkov tretjih strani je točka a) 1. odstavka 6. člena zakona GDPR, torej soglasje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imate v zvezi s piškotki tretjih oseb pravico do dostopa do podatkov, popravka podatkov, izbrisa podatkov, omejitve obdelave podatkov, prenosljivosti podatkov in umika soglasja.